EUROPE AND ASIA
CYBEX GmbH
Riedingerstraße 18
95448 Bayreuth
Germany
+49 (0) 921-78 511 - 0
info@cybex-online.com

AMERICAS
Columbus Trading-Partners USA Inc.
560 Harrison Avenue
Suite 500
Boston, MA 02118
USA
Customer Service 1-877-242-5676
orders.us@columbustp.com

AUSTRALIA
CNP Brands
20 Calarco Drive, VIC, 3030
Australia
Customer Service 1300 667 137
info@cnpbrands.com.au

NEW ZEALAND
Wainhouse Distribution,
2-6 Argyle St, Morningside,
PO Box 41-014, St Lukes, Auckland
New Zealand
Customer Service: 0800 567 5000
helpline@wainhousedist.co.nz

JAPAN
Cybex Industrial Ltd.
Room 2001, 20/F
Two Chinachem Exchange Square
338 King's Road, North Point, Hong Kong
+81 30 5456 5225
info@cybex-japan.com

CANADA
Goodbaby Canada Inc.
2 Robert Speck Parkway, Suite 750
Mississauga, ON L4Z 1H8
Customer Service / Service clients:
1-937-773-3971
support.americas@goodbabyint.com

www.cybex-online.com

for all tomorrow's people

WARNING! EN

- Ignoring the warning notices and the assembly instructions may lead to an increased risk of injury for your child.
- A ‚click'-sound indicates that each lock has engaged in the correct position.
- Before the child is being placed or sat, or when it is taken out of the stroller, make sure the brake is activated in order to avoid injury to the child.
- **Caution: Slip hazard!** Despite the Rough-Terrain wheels, always use the stroller cautiously on slippery surfaces. Do not hold on to the stroller's handle bar while slipping or falling!

WARNUNG! DE

- Bei Nichtbeachtung der Warnhinweise und der Montageanleitung besteht erhöhte Verletzungsgefahr für Ihr Kind.
- Ein ‚Klick'-Geräusch signalisiert das Einrasten jedes einzelnen Verschlusses in der richtigen Position.
- Bevor das Kind in den Kinderwagen gesetzt oder gelegt wird, oder wenn es aus diesem herausgehoben wird, muss unbedingt die Bremse aktiviert werden, um Verletzungen des Kindes auszuschließen.
- **Achtung Rutschgefahr!** Trotz der Rough-Terrain Räder muss der Kinderwagen auf glattem Untergrund stets mit Vorsicht benutzt werden. Halten Sie sich beim Rutschen oder Fallen nicht am Kinderwagen fest!

ATTENTION! FR

- Le non-respect des consignes et des mises en garde peut entraîner des blessures graves ou d'importants accidents.
- Soyez attentif au « clic » afin de vous assurer du blocage de chaque mécanisme.
- Avant qde positionner l'enfant dans la poussette, assurez-vous que le frein est activé pour éviter un quelconque accident.
- **Attention: RISQUE DE CHUTE!** Malgré les roues Tout Terrains veuillez toujours à utilisez prudemment la poussette sur les surfaces glissantes. NE SOULEVEZ JAMAIS une poussette transportant un enfant.

¡ADVERTENCIA! ES

- Hacer caso omiso de las advertencias y las instrucciones de montaje contribuye a un mayor riesgo de lesiones para su hijo.
- El sonido de un ‚clic' indica que cada cierre se encuentra encajado en la posición correcta.
- Antes de que el niño comience a sentarse o a subirse a la silla, o cuando lo saque de la silla de paseo, asegúrese de que el freno está activado a fin de evitar que pueda resultar herido.
- **Precaución: ¡Riesgo de deslizamiento!** A pesar de utilizar ruedas todoterreno, use siempre la silla de paseo con precaución en superficies resbaladizas. ¡No se aferre al manillar del cochecito mientras duerme o se esté cayendo!

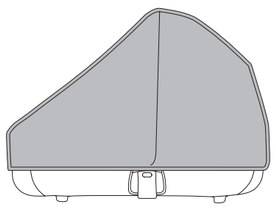
ATENÇÃO! PT

- Inorar os avisos e instruções poderão aumentar o risco da criança sofrer uma lesão.
- Será ouvido um "click" quando estiverem bloqueados e encaixados na posição correta.
- Antes da criança ser colocada/retirada do assento assegure-se que o travão está ativo, para evitar lesões na criança.
- **Atenção! Risco de escorregar!** Independentemente das Rodas para terrenos acidentados, utilize o carro de passeio sempre com cautela em pisos escorregadios. Não tente segurar o carrinho pela barra de segurança no caso do mesmo estar a escorregar ou a cair!

ATTENZIONE! IT

- Ignorare le avvertenze e le istruzioni per l'assemblaggio mette a rischio la sicurezza del tuo bambino, aumentando il rischio di traumi.
- Un sonoro „click" indica che tutti i punti di aggancio si sono fissati nella corretta posizione.
- Attivare sempre il freno prima di sedere o di togliere il bambino dal passeggino.
- **ATTENZIONE: Pericolo scivolamento!** Nonostante le ruote per terreni accidentati, utilizzare sempre il passeggino con la massima cautela sulle superfici scivolose. Nel caso di perdita di equilibrio, scivolamento o caduta, non aggrapparsi al maniglione del passeggino!

cybex PLATINUM



INSECT NET
LUX CARRY COT
PRIAM/MIOS

BELANGRIJK! NL

- Als u de waarschuwingen en de montage-instructies niet opvolgt, kan dat tot een groter risico voor of letsel van uw kind leiden.
- Een klikgeluid geeft aan dat elk slot in de juiste stand is vergrendeld.
- Zorg dat de kinderwagen op de rem staat voordat het het kind erin wordt gelegd of gezet of als het eruit wordt gehaald om te voorkomen dat het kind letsel oploopt.
- **Voorzichtig: Slipgevaar!** Wees altijd voorzichtig bij glad wegdek, ook al heeft de wagen Rough-Terrainwielen. Houd de duwstang van de kinderwagen niet vast als u uitglijdt of valt!

OSTRZEŻENIE! PL

- Zlekceważenie ostrzeżenia oraz instrukcji montażowej może prowadzić do zwiększonego ryzyka wystąpienia urazu u Twojego dziecka.
- Słyszalne kliknięcie oznacza, że każdy zamek został zamknięty w prawidłowej pozycji.
- Przed włożeniem, usadzeniem lub wyjęciem dziecka z wózka upewnij się, że hamulec jest aktywowany. Uchroni to dziecko przed obrażeniami.
- **UWAGA: Ryzyko poślizgu!** Pomimo kół na wyjątkowo trudny teren zawsze korzystaj z wózka ostrożnie na śliskich nawierzchniach. Nie łap się rączki wózka, gdy się poślizgniesz lub upadasz!

VAROVÁNÍ! CS

- Ignorování varovných upozornění a montážních pokynů může vést ke zvýšenému riziku zranění vašeho dítěte.
- Zajištění zámků ve správné pozici se vyznačuje slyšitelným cvaknutím.
- Pro předejití zranění dítěte se před každým jeho uložením nebo vyjmutím z kočárku ujistěte, že je kočárek zabržděný.
- **VAROVÁNÍ: Nebezpečí uklouznutí!** Navzdory kolům Rough-Terrain dbejte na kluzkém povrchu vždy zvýšené opatrnosti. Při uklouznutí nebo pádu se nedržte rukojeti kočárku!

VAROVANIE! SK

- Ignorovanie varovných upozornení a montážnych pokynov môže viesť k zvýšenému riziku zranenia vášho dieťaťa.
- Zaistenie zámkov v správnej pozícii sa vyznačuje počuteľným cvaknutím.
- Pre predídenie zraneniu dieťaťa sa pred každým jeho uložením alebo vybratím z kočíka uistite, že je kočík zbrzdený.
- **VAROVANIE: Nebezpečenstvo pošmyknutia!** Napriek kolesám Rough-Terrain dbajte na klzkom povrchu vždy zvýšenej opatrnosti. Pri pošmyknutia alebo pádu sa nedržte rukoväte kočíka!

OPOZORILO! SL

- Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil za sestavo lahko povzroči povečano tveganje za poškodbe vašega malčka.
- Zvok »klika« pomeni, da je vsako varovalo zataknjeno v pravilnem položaju.
- Preden malčka položite ali posedete v voziček ali preden ga dvignete iz njega, se prepričajte, da je zavora zategnjena, da se tako izognete poškodbam malčka.
- **Pozor: Nevarnost spolzkih tal!** Navkljub kolesom za grobe terene, voziček na spolzkih površinah vedno uporabljajte izjemno previdno. Med zdrsom ali padcem ne držite za ročaj vozička!

VARNING! SV

- Att ignorera varningstext och instruktioner av montering kan leda till en ökad risk för skada på ditt barn.
- ‚Klick'-ljudet indikerar att hjulaxeln är låst i rätt läge.
- Kontrollera att bromsen är aktiverad när du sätter i eller tar ut barnet i vagnen.
- **Observera: Halkrisk!** Trots terräng hjul, var alltid försiktig när du använder vagnen vid halt underlag. Håll inte i vagnens handtag om du halkar eller faller!

ADVARSEL! NO

- Ignorering av advarsel notiser og monterings-instruksjoner kan føre til økning av risiko til skade for ditt barn.
- En «klikk» lyd indikerer at hver lås har kommet i riktig posisjon.
- Før barnet har blitt plassert i setet, eller har blitt tatt ut av trillen, vær sikker på at bremsen er på for å unngå skader på barnet.
- **Forsiktig: Unngå ulykker!** På tross av robuste terreng-hjul, bruk alltid trillen forsiktig på glatte underlag. Hold ikke fast i trillens håndtak hvis man sklir eller faller!

VAROITUS! FI

- Varoitusten tai asennusohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa lapsesi vahingoittumisen.
- "Klik" ääni kertoo pyörästön oikeasta lukkiutumisesta.
- Ennen lapsen asettamista tai poisottoa rattaista varmista, että rattaiden jarrut ovat kytkettynä.
- **Huomio: Luistovaara!** Huolimatta maastopyöristä, tulee rattaita aina käyttää varoen liukkailla alustoilla. Älä pidä kiinni rattaiden työntöaisasta, jos liukastut tai kaadut!

ADVARSEL! DA

- Ignorering af anvisninger og instruktioner kan medføre øget risiko for skade af barnet.
- En ‚klik'-lyd indikerer, at begge låse sidder i den korrekte position.
- Inden barnet ligges eller sættes i, og inden barnet tages ud af klapvognen, bør du sikre dig, at hjulene er låst for at undgå skader.
- **Vær opmærksom: Glidrisiko!** På trods af Rough-Terrain hjulene bør du altid være påpasselig, når klapvognen bruges på glatte overflader. Giv slip på klapvognen, hvis du glider eller falder.

HOIATUS! ET

- Jättes hoiatusmärkused tähelepanuta võib see kaasa tuua suurenendu vigastuste riski.
- ‚click'-hääl näitab, et lukustus kinnitus õigesse positsiooni.
- Enen kui panate või võtate last kärust, veenduge, et käru pidurid on aktiveeritud, et vähendada vigastuste ohtu.
- **HOIATUS: Libisemise oht!** Vaatama maastikutataselee, alati kasuta käru libetatel pindadel ettevaatlikult. Juhul kui libastute või hakkate kukkuma siis ärge haarake vankri käepidemest!

UZMANBU! LV

- Ignorējot brīdinājuma paziņojumus un lietošanas norādījumus, var radīt paaugstinātu traumu risku jūsu bērnam.
- Click'-skaņa liecina, ka katrs bloks ir nofiksējies.
- Pirms bērns tiek ievietots vai sēdināts, vai tad, kad tas tiek izņemts no ratiem, pārliecinieties, ka bremzes ir aktivizētas, lai novērstu kaitējumu bērnam.
- **UZMANĪBU: Slīdešanas risks!** Neskatoties uz Rough Terrain-riteniem, vienmēr izmantot ratus piesardzīgi uz slidenām virsmām. Neturieties pie ratu bampera kad tie krīt vai slīd.

ĮSPĖJIMAS! LT

- Įspėjimų ir produkto naudojimo įstrukcijų ignoravimas gali padidinti jūsų vaiko traumų tikimybę.
- ‚Klik'-garsas patvirtina, kad rėmas tinkamai užfiksuotas teisingoje padėtyje.
- Prieš tai kai vaikas yra sodinamas arba išimamas iš vežimėlio, įsitikinkite, kad stabdis yra aktyvuotas ant rėmo tam, kad išvengti galimų vaiko ar jūsų sužalojimų.
- **ĮSPĖJIMAS: Slidus paviršius!** Nepaisant to, kad vežimėlio ratai yra visureigiai, visada būkite atsargūs ant slidžių paviršių. Paleiskite vežimėlio rankeną paslydus ar suklumpant!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! EL

- Το να αγνοείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συναρμολόγησης μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένο κίνδυνο ατυχήματος του παιδιού σας.
- Το ΚΛΙΚ δηλώνει ότι κάθε κλειδαριά έχει συνδεθεί στη σωστή θέση.
- Πριν βάλετε το παιδί σας να καθίσει και τη στιγμή που το βγάζετε από το καρότσι, βεβαιωθείτε ότι το έχετε ενεργοποιήση το φρένο προκειμένου να αποφύγετε τραυματισμό του παιδιού.
- **Προσοχή: Κίνδυνος ολίσθησης!** Παρά τις ρόδες ανώμαλου εδάφους, χρησιμοποιείτε πάντα προσεκτικά το καρότσι σε ολισθηρές επιφάνειες. Μην κρατάτε τη λαβή του καροτσιού ενώ γλυστράει ή πέφτει!

AVERTIZARE! RO

- Ignorarea anunțurilor de avertizare și instrucțiunile de asamblare pot duce la un risc crescut de accidentare pentru copilul tau.
- A, sunet „click"- indică faptul că fiecare blocare aeste angajata în poziția corectă.
- Înainte ca copilul sa fie plasat sau a sta, sau când este scos din cărucior, asigurați-vă că frâna este activată pentru a se evita rănirea copilului.
- **Atentie: Alunecare de pericol!** În ciuda roților rugoase de teren, folosiți întotdeauna cărciorul cu grijă pe suprafețe alunecoase. Nu țineți pe bara de mâner a căruciorului în timp ce aluneca sau cade!

UYARI! TR

- Uyarı bildirimlerini ve montaj talimatlarını dikkate almadığınızda çocuğunuz için yaralanma riskini arttırmış olursunuz.
- Her bloğun doğru pozisyonda olduğunu oturtuğunuzda „Click" sesini duyarak anlayabilirsiniz.
- Çocuğunuzu bebek arabanıza yerleştirmeden önce veya çıkartırken; kaza riskini önlemek adına, bebek arabasının frenini aktif hale getirdiğinizden emin olunuz.
- **UYARI:** Kayma tehlikesi! Sert arazi tekerleklerine sahip olmasına rağmen, her zaman kaygan zeminlerde bebek arabanızı dikkatli kullanınız. Kayarken veya düşerken bebek arabanızın tutma kolunu bırakınız!

FIGYELMEZTETÉS! HU

- A figyelmeztetések és az összeszerelési útasítások figyelmen kívül hagyása növelheti a gyermek sérülésének kockázatát.
- Kattanó hang jelzi, hogy minden zár a megfelelő pozícióba záródott.
- Mielött a gyermeket behelyezné vagy beültetné, győződjön meg róla, hogy a babakocsi fékje aktiválva van, hogy elkerülje a gyermek sérülését.
- **FIGYELEM: Csúszásveszély!** A durva terepre alkalmas kerekek ellenére is mindig óvatosan használja a babakocsit csúszós felületeken. Ha véletlenül megcsúszik vagy elesik, ne kapaszkodjon a babakocsi tolókarjába!

ВНИМАНИЕ! RU

- Игнорирование предупредительных надписи и инструкций по сборке может привести к повышенному риску травм для вашего ребенка.
- Щелчок показывает, что каждый элемент правильно занял свое положение при сборке.
- Прежде чем поместить или вытащить ребенка из коляски, убедитесь, что тормоз активирован во избежание травм ребенка.
- **Внимание: Опасность скольжения!** Несмотря на колеса-вездеходы, всегда с осторожностью ведите коляску на скользких дорогах. Не держитесь за ручку коляски во время падения или скольжения!

УВАГА! UK

- Ігнорування попереджувальних надписів і інструкцій по збірці може привести до підвищенного ризику отримання травм Вашої дитини.
- Чутний звук заклацування свідчить про те, що при збірці елемент був встановлений правильно.
- Перед тим, як помістити або вийняти дитину з коляски, з метою уникнення травмування дитини, переконайтесь, що гальмо активоване.
- **Увага: Небезпека ковзання!** Незважаючи на грубі колеса, на слизьких поверхнях використовуйте коляску з обережністю. Не тримайтесь за ручку коляски під час падіння або ковзання!

ВНИМАНИЕ! BG

- Пренебрегване на инструкциите за сглобяване и предупрежденията може да доведе до риск за нараняване на детето.
- клик'-звук индикира, че всичко е в правилната позиция.
- С цел избягване на нараняване, преди да сложите детето в количката или да го изкарате от нея, се уверете, че спирачката е активирана.
- **Внимание: Опасност при хлъзгане!** Въпреки здравите гуми All-Terrain, винаги бъдете внимателни, когато се движите по хлъзгав терен. Пуснете дръжката на количката, ако усетите, че Вие се подхлъзвате или падате!

UPOZORENJA! SR

- Nepoštovanje uputstva za montiranje i ignorisanje upozorenja može dovesti do risika ozbiljnih povreda deteta.
- Zvuk klik upućuje na to da je sve ispravno zaključano na mestu.
- Pre nego što postavite dete u kolica ili pre nego što ga ih unjih vadite osigurajte se da su kolica zakočena kako biste izbegli povrede
- **Oprez: Opasnost od klizanja!** Bez obzira što su kolica opremljena točkovima za različite vrste terena uvek ih oprezno koristite na klizavim površinama. Nemojte se pridržavati za ručku kolica u slučaju pada ili ukoliko se okliznete!

تحذير! AR

- تجاهل الملاحظات التحذيرية ومجموع التعليمات يمكن أن يتسبب في زيادة خطر الإصابة لطفلك.
- عند سماع صوت نقر، فإن هذا يعني أن الأقفال ثبتت في مكانها بوضعية صحيحة.
- قبل وضع الطفل داخل، أو إجلاسه في، أو إخراجه من العربة، تأكد من أن المكابح في وضعية التفعيل لتفادي تعرض طفلك للإصابات.
- **تحذير: خطر الانزلاق!** على الرغم من أن العربة مزودة بعجلات تتوافق مع الأرض الوعرة، إستخدم العربة بحذر على الأسطح الزلقة دائماً. لا تتمسك بقضيب الضبط الخاص بالعربة في حال الانزلاق أو الوقوع!

אַזהָרָה! HE

- התעלמות מהוראות האזהרה והוראות ההרכבה עלולה להגביל לסיכון מוגבר לפציעה בילדך.
- A, "קליק" - צליל המעיד על כך שכל מנעול ננעל בצורה הנכונה.
- לפני שהילד יונח או יושב, או כאשר הוא נלקח מן העגלה, יש לוודא שהבלם מופעל כדי למנוע פציעה בילד.
- **אזהרה: מפגע החלקה!** למרות גלגלי Rough-Terrain, תמיד להשתמש בעגלה בזהירות על משטחים חלקים. את תחזיק את ידית הדחיפה של העגלה במידה ואתה מחליק או נופל!

¡ADVERTENCIA! US-ES

- Ignorar las advertencias y las instrucciones de ensamblaje puede generar un mayor riesgo de lesiones para su hijo.
- Un "clic" indica que el cierre se ha enganchado en la posición correcta.
- Antes de colocar o sentar al niño, o bien al retirarlo del coche de bebe, asegúrese de que el freno esté activado, para evitar que el niño se lesione.
- **Precaución: ¡Peligro de deslizamiento!** A pesar de las ruedas para terrenos irregulares, utilice el coche de bebé con precaución en superficies resbaladizas. ¡No se aferre a la barra para empujar el coche de bebé cuando se resbale o se caiga!

WARNING! AUS-EN

- Ignoring the warning notices and the assembly instructions may lead to an increased risk of injury for your child.
- A ‚click'-sound indicates that each lock has engaged in the correct position.
- Before the child is being placed or sat, or when it is taken out of the stroller, make sure the brake is activated in order to avoid injury to the child.
- **Caution: Slip hazard!** Despite the Rough-Terrain wheels, always use the stroller cautiously on slippery surfaces. Do not hold on to the stroller's handle bar while slipping or falling!

هشدار! FA

- نادیده گرفتن هشدارها و دستورالعمل مربوط به مونتاژ وسیله مورد نظر ممکن است منجر به افزایش خطر آسیب دیدگی کودک شما بشود.
- صدای "کلیک" بیانگر این است که قفل مورد نظر در جای خودش به شکل مناسب قرار گرفته است.
- قبل از اینکه کودک در جای خودش روی صندلی قرار گیرد، و یا وقتی که کودک را از کالسکه بیرون می آورید، مطمئن شوید که ترمز کالسکه فعال است تا از هرگونه آسیب برای کودک جلوگیری شود.
- **:احتیاط خطر لغزش و سر خوردن!** علی رغم اینکه چرخ های کالسکه برای سطوح ناهموار نیز طراحی شده اند، همیشه در سطوح لغزنده با احتیاط کامل از کالسکه استفاده کنید. وقتی کالسکه در حال لغزش و یا افتادن است به دسته کالسکه نچسبید.

警告! JA

- 警告や、組み立て方法の指示を無視することは、お子様の怪我の危険性を高める可能性があります。
- カチッという音で、各々のロックが正しい位置に固定されたことがわかります。
- お子さまの怪我を防ぐため、お子様をストローラーに座らせたり、乗せ降ろしする時は必ずブレーキをかけてください。
- **注意： 滑る可能性があります！** ラフテレインホイールを使用している際でも、滑りやすい路面では、ストローラーは常に慎重にご使用ください。滑ったり転落したときは、ストローラーのハンドルを握らないでください！

경고! KO

- 주의 사항 및 조립 설명서를 따르지 않으면 심각한 부상의 위험이 있습니다.
- '찰칵' 소리는 제품의 잠금 장치가 올바르게 작동했다는 표시입니다.
- 아이를 유모차에 앉히기 전이나 유모차에서 꺼낼 때, 부상을 방지 하기 위해 브레이크를 걸어주시기 바랍니다.
- **주의: 미끄럼 주의!** 미끄러운 표면을 주행 시엔 항상 주의하여 주시기 바랍니다. 유모차가 미끄러지거나 넘어질 시, 부상의 위험이 있으니 유모차 핸들을 잡지 마십시오.

警告! TW

- 忽略警告通知和裝配說明可能會增加您的孩子受傷的風險。
- "喀"的聲音 - 表示每個鎖都有被裝在正確的位置。
- 在孩子被放置或坐下之前，或者當它從嬰兒車中取出時，確保煞車有煞住，以避免傷害孩子。
- **小心: 滑動危險!** 儘管粗糙的地形輪，在輕滑的表面上使用嬰兒車務必謹慎小心。 在滑倒或跌落時不要握住嬰兒車的把手!

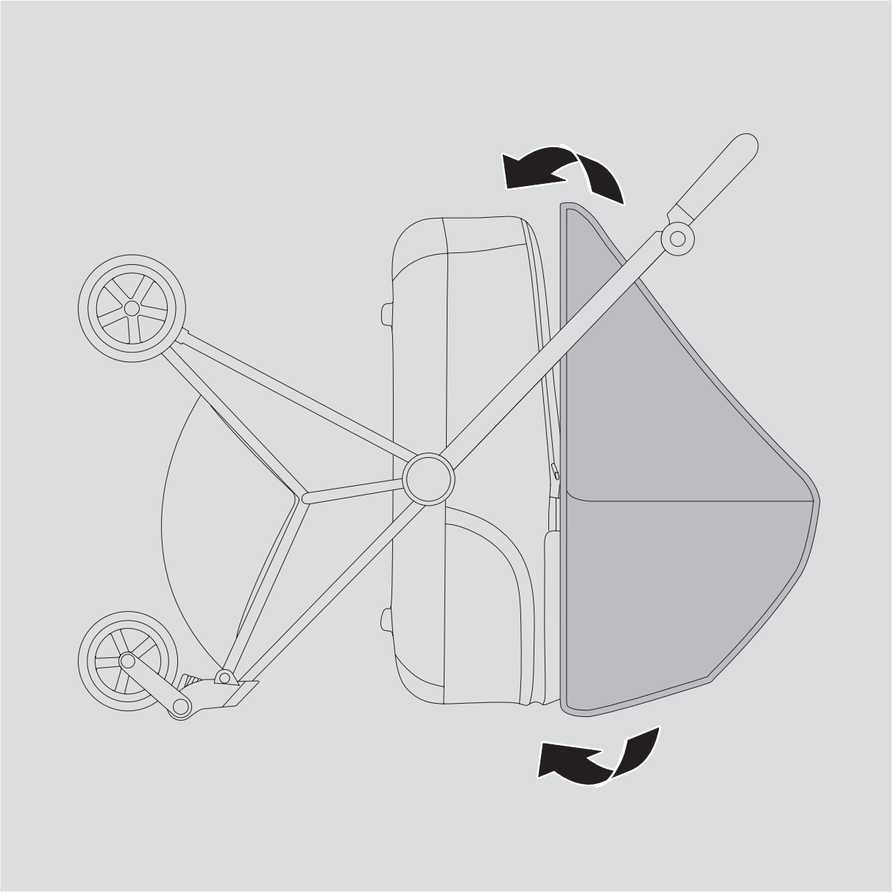
WARNING! US-EN

- Ignoring the warning notices and the assembly instructions may lead to an increased risk of injury for your child.
- A "click" sound indicates that each lock has engaged in the correct position.
- Before the child is being placed or sat, or when they are taken out of the stroller, make sure the brake is activated in order to avoid injury to the child.
- **Caution: Slip hazard!** Despite the Rough-Terrain wheels, always use the stroller with caution on slippery surfaces. Do not hold on to the stroller's handle bar while slipping or falling!

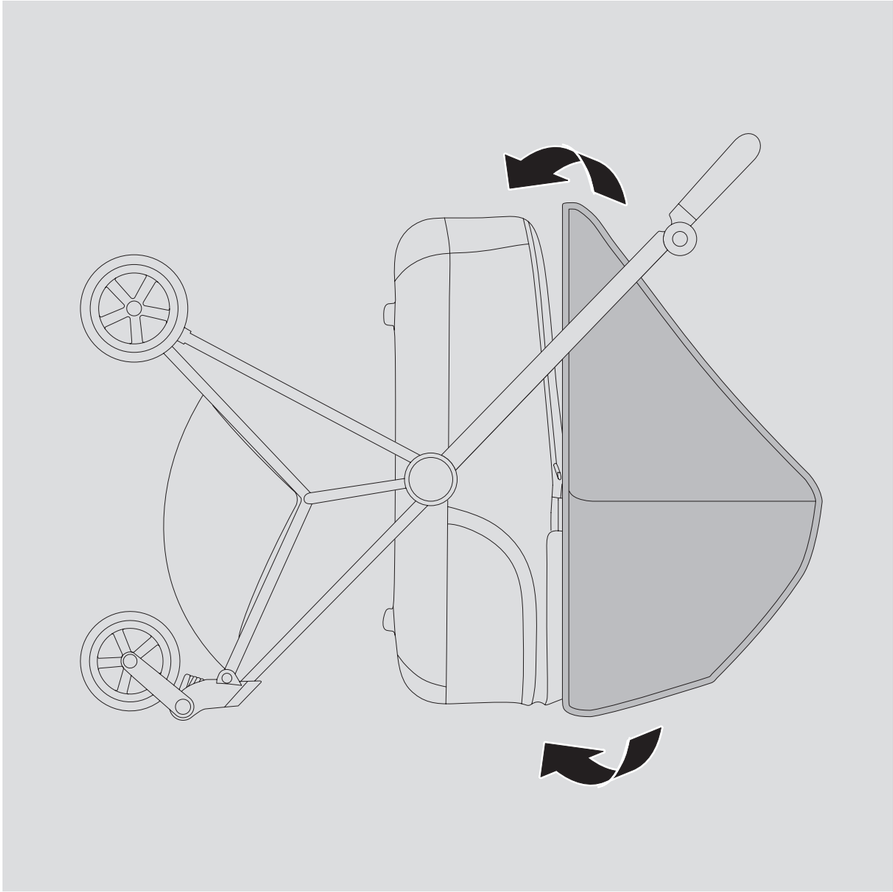
AVERTISSEMENT! US-FR

- Votre enfant peut s'exposer à un risque de blessure plus grand si vous ignorez les avertissements et les instructions de montage.
- Un « clic » indique que chaque verrou est en bonne position.
- Avant que l'enfant soit posé ou assis, ou lorsqu'il est sorti de la poussette, assurez-vous que le frein est appliqué afin d'éviter de blesser l'enfant.
- **Attention : Risque de glissement!** Bien que la poussette soit équipée de roues tout-terrain, utilisez-la toujours prudemment sur les surfaces glissantes. Ne tenez pas le guidon de la poussette en glissant ou en tombant!

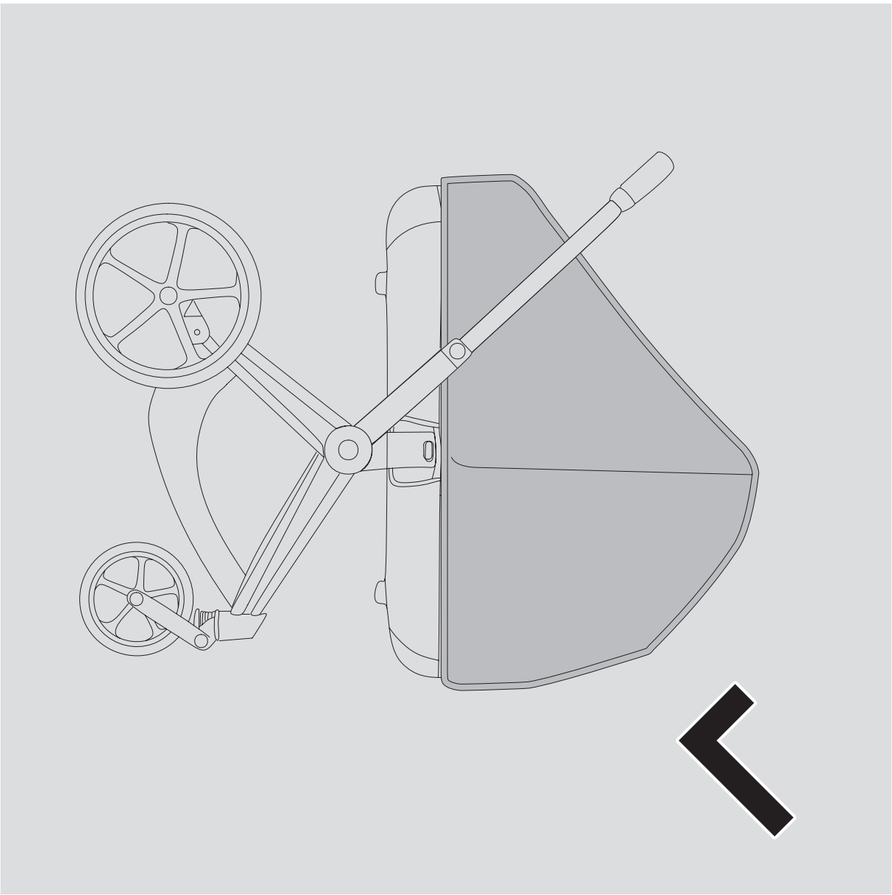
1



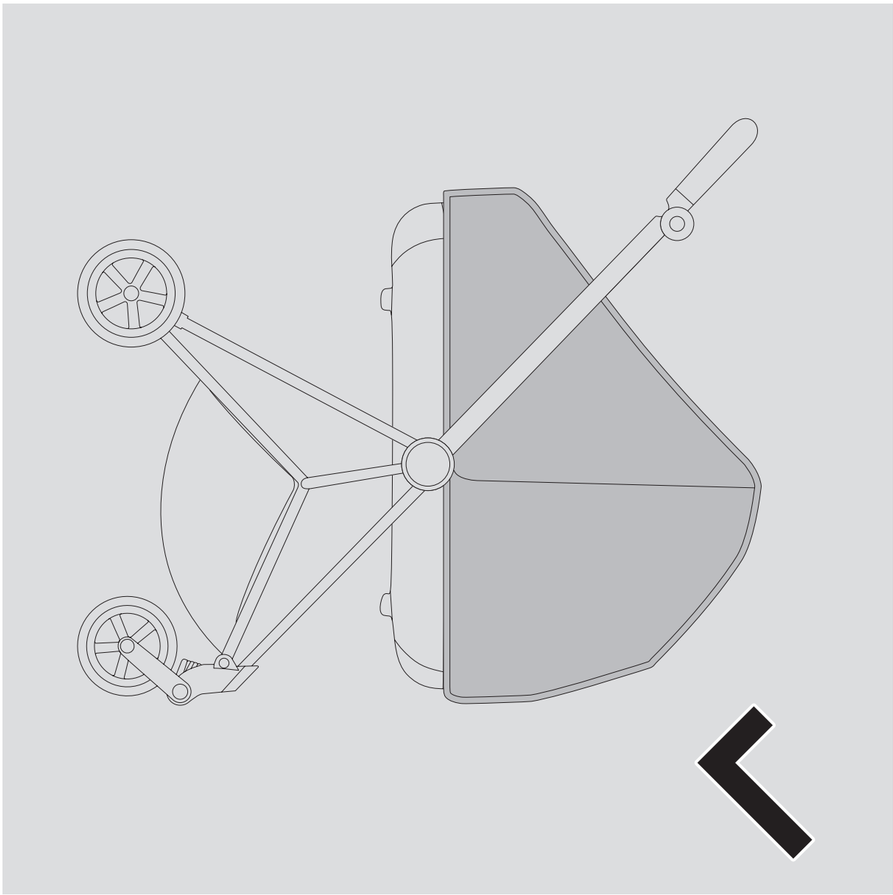
1



2



2



CY_171_5021_A0918